


**ThinkPad**

ThinkPad OneLink Dock מדריך למשתמש

<http://www.lenovo.com/safety> 

**הערה:** לפני התקנת המוצר, קראו את המידע בנוגע לאחריות: נספח B "אחריות מוגבלת של Lenovo" בעמוד 21

**מהדורה שישית (יוני 2015)**

**© Copyright Lenovo 2013, 2015.**

הודעת זכויות מוגבלות: במקרה של מסירת נתונים או תוכנות במסגרת חוזה ניהול שירותים כלליים (GSA), שימוש, שכפול או חשיפה יהיו כפופים להגבלות המוגדרות בחוזה מס' GS-35F-05925.

## תוכן העניינים

19	תמיכה טכנית מקוונת
19	תמיכה טכנית בטלפון
19	מידע אודות נגישות
<b>21</b>	<b>נספח B. אחריות מוגבלת של Lenovo</b>
21	חלק 1 - תנאים כלליים
23	חלק 2 - תנאים ייחודיים לכל מדינה
24	חלק 3 - מידע על שירותי האחריות
25	Suplemento de Garantía para México
<b>27</b>	<b>נספח C. הודעות לגבי פליטה אלקטרונית</b>
	Federal Communications Commission Declaration of
27	Conformity
<b>31</b>	<b>נספח D. הודעות</b>
31	מידע אודות מחזור
31	מידע אודות מחזור בסין
31	מידע אודות מיחזור בברזיל
32	מידע חשוב בנושא WEEE
32	הודעת סיווג יצוא
32	סימנים מסחריים
	<b>נספח E. ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים (RoHS)</b>
<b>33</b>	
33	RoHS באיחוד האירופי
33	RoHS בסין
33	RoHS בטורקיה
33	RoHS באוקראינה
33	RoHS בהודו

<b>1</b>	<b>פרק 1. מידע על תחנת העגינה</b>
1.	תיאור מוצר
2.	איתור מחברים ופקדים בתחנת העגינה
3.	דרישות מערכת
<b>5</b>	<b>פרק 2. התקנת תחנת העבודה</b>
5.	חיבור תחנת העגינה למחשב הנייד
6.	התקנת מנהל ההתקן במערכות ההפעלה של Windows
<b>7</b>	<b>פרק 3. שימוש בתחנת העגינה</b>
7.	שימוש בשקע המשולב לאוזניות ומיקרופון
7.	שימוש במחבר ה-USB 3.0 עם פונקציית טעינת סוללה
7.	שימוש במחברי ה-USB
7.	שימוש במחבר האתרנט ג'יגה ביט
7.	שימוש במחבר ה-HDMI
<b>9</b>	<b>פרק 4. עבודה עם תחנת העגינה</b>
9.	הבנת מצבי יציאת הווידאו
9.	מעבר למצב יציאת וידאו
9.	מעבר למצב הרחבה
10.	מעבר למצב מראה
11.	מעבר למצב תצוגה יחידה
12.	הפעלת השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון באופן ידני
12.	סיבוב תצוגת הצג החיצוני
14.	הגדרת איכות הצבע של הצג החיצוני
14.	הגדרת הרזולוציה של הצג החיצוני
<b>17</b>	<b>פרק 5. פתרון בעיות</b>
<b>19</b>	<b>נספח A. שירות ותמיכה</b>



---

## פרק 1. מידע על תחנת העגינה

פרק זה מכיל את תיאור המוצר, מיקומי המחברים והפקדים ודרישות המערכת עבור ThinkPad® OneLink Dock (המכונה להלן תחנת העגינה).

---

### תיאור מוצר

תחנת העגינה היא מודול הרחבה נייד שמאפשר לכם לחבר בקלות את המחשב הנייד לרשת אתרנט ולהתקנים מרובים, כגון צג או מקרן High Definition Multimedia Interface (HDMI), שקע משולב לאוזניות ומיקרופון והתקני Universal Serial Bus (USB). היא מצוידת בשני מחברי USB 3.0 המספקים רוחב פס וביצועים משופרים, ושני מחברי USB 2.0 המשמשים לחיבור התקני USB נפוצים. תחנת העגינה תומכת גם במהירות של אתרנט ג'יגה ביט כאשר היא מחוברת לרשתות.

ניתן להגדיר את אזור העבודה על-ידי חיבור המחשב הנייד לתחנת העגינה באמצעות כבל ה-OneLink, חיבור התקנים מרובים לתחנת העגינה והגדרת תחנת העגינה במחשב הנייד; לאחר מכן, תוכלו להשתמש בהתקנים המרובים בכל פעם שתחברו את המחשב הנייד לתחנת העגינה.

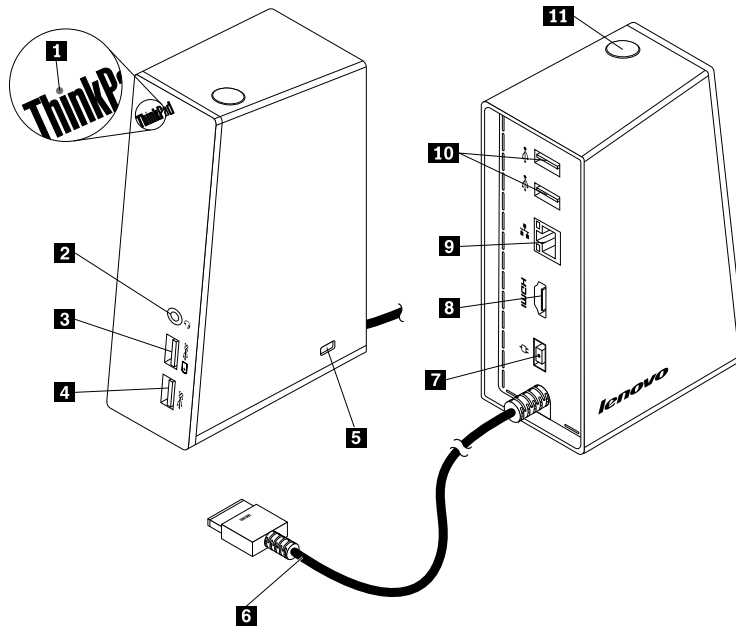
אריזות התוספת האופציונלית מכילה את הבאים:

- ThinkPad OneLink Dock
- מתאם מתח
- כבל חשמל
- תעודת אחריות

פנו למקום הרכישה אם פריט כלשהו חסר או פגום. הקפידו לשמור על הוכחת הרכישה ועל חומר האריזה. ייתכן שתזדקקו להם כדי לקבל שירות אחריות.

## איתור מחברים ופקדים בתחנת העגינה

האיור הבא יעזור לכם לאתר את המחברים והפקדים שעל תחנת העגינה.



איור 1. סקירה כללית של תחנת העגינה

מחבר מתח 7	מחבר מתח 7	מחונן הפעלה 1	מחונן הפעלה 1
מחבר HDMI 8	מחבר HDMI 8	שקע משולב לאוזניות ומיקרופון 2	שקע משולב לאוזניות ומיקרופון 2
מחבר אתרנט ג'יגה ביט 9	מחבר אתרנט ג'יגה ביט 9	מחבר USB 3.0 עם פונקציית טעינת סוללה 3	מחבר USB 3.0 עם פונקציית טעינת סוללה 3
מחברי USB 2.0 10	מחברי USB 2.0 10	מחבר USB 3.0 4	מחבר USB 3.0 4
מתג הפעלה 11	מתג הפעלה 11	חריץ למנעול אבטחה 5	חריץ למנעול אבטחה 5
		כבל OneLink 6	כבל OneLink 6

### 1 מחונן הפעלה

מחונן הפעלה משמש לציון מצב ההפעלה של המחשב הנייד שמחובר לתחנת העגינה.

- אם מחונן הפעלה דולק באור אדום, הוא מציין שהמחשב הנייד פועל.
- אם מחונן הפעלה כבוי, הוא מציין שהמחשב הנייד כבוי, במצב המתנה או במצב שינה, או שתחנת העגינה מנותקת מהמחשב הנייד.

### 2 שקע משולב לאוזניות ומיקרופון

השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון משמש לחיבור אוזניות, מיקרופון או רמקול.

### 3 מחבר USB 3.0 עם פונקציית טעינת סוללה

מחבר ה-USB 3.0 עם פונקציית טעינת הסוללה משמש לביצוע הפעולות הבאות:

- חיבור התקני USB (תואמים ל-USB 1.0, USB 1.1, USB 2.0, USB 3.0)
- טעינת התקנים, גם כאשר המחשב הנייד כבוי, במצב המתנה או במצב שינה, או כאשר תחנת העגינה מנותקת מהמחשב הנייד.

### 4 מחבר USB 3.0

מחבר ה-USB 3.0 משמש לחיבור התקני USB (תואמים ל-USB 1.0, USB 1.1, USB 2.0 ו-USB 3.0).

#### **5 חריץ למנעול אבטחה**

החריץ למנעול האבטחה משמש לאבטחת תחנת העגינה באמצעות מנעול כבל.

**הערה:** מנעול הכבל נמכר בנפרד. במידת הצורך, תוכלו לרכוש מנעול כבל.

#### **6 כבל OneLink**

כבל ה-OneLink משמש לחיבור תחנת העגינה למחשב הנייד.

**הערה:** כדי להימנע מנזקי שריפה, ודאו שהמחשב הנייד המחובר לכבל ה-OneLink עומד באחת הדרישות הבאות:

- דירוג הדליקות של מארז המחשב הנייד אינו נמוך מ-Class V-1.
- מארז המחשב הנייד עשוי ממתכת.

#### **7 מחבר מתח**

מחבר המתח משמש לחיבור מתאם המתח.

**הערה:** דירוג מתח הכניסה של תחנת העגינה הוא 20 וולט ו-3.25 אמפר.

#### **8 מחבר HDMI**

מחבר ה-HDMI משמש לחיבור צג HDMI חיצוני לתחנת העגינה באמצעות כבל HDMI, או לחיבור צג חיצוני עם מחבר Video Graphics Array (VGA) לתחנת העגינה, באמצעות מתאם HDMI ל-VGA.

#### **9 מחבר אתרנט ג'יגה ביט**

מחבר האתרנט ג'יגה ביט משמש לחיבור תחנת העגינה לרשת, באמצעות כבל אתרנט.

#### **10 מחברי USB 2.0**

שני מחברי ה-USB 2.0 משמשים לחיבור התקני USB (תואמים ל-USB 1.0, USB 1.1 ו-USB 2.0).

#### **11 מתג הפעלה**

מתג ההפעלה משמש להפעלה ולכיבוי המחשב הנייד, או להעברתו למצב המתנה או שינה. לשם כך, עליכם לשנות את הגדרות תוכנית צריכת החשמל של המחשב הנייד. לפרטים נוספים, עיינו במדריך למשתמש המצורף למחשב הנייד.

---

## **דרישות מערכת**

לפני השימוש בתחנת העגינה, ודאו שבמחשב הנייד שלכם מותקנת אחת ממערכות ההפעלה הבאות:

- Microsoft® Windows® 7
- Microsoft Windows 8
- Microsoft Windows 8.1
- Microsoft Windows 10





## פרק 2. התקנת תחנת העבודה

פרק זה מספק הוראות לחיבור תחנת העגינה למחשב הנייד, ולהתקנת מנהל ההתקן באופן ידני.

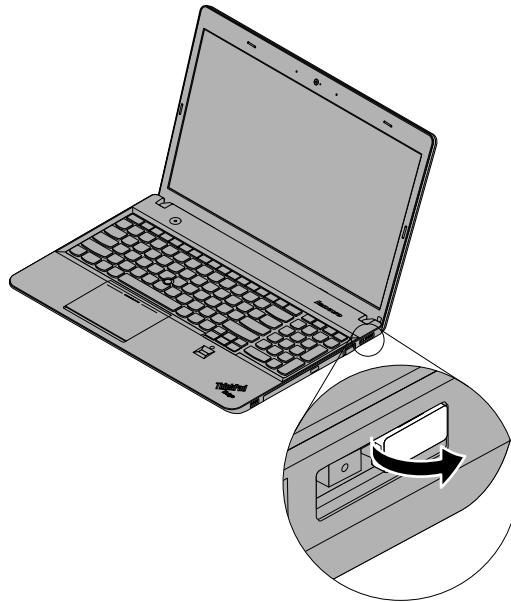
### חיבור תחנת העגינה למחשב הנייד

נושא זה מספק הוראות לחיבור תחנת העגינה למחשב הנייד באמצעות מתאם המתח, כבל החשמל וכבל ה-OneLink.

**הערה:** הקפידו לחבר כהלכה את תחנת העגינה למקור מתח AC.

כדי לחבר את תחנת העגינה למחשב הנייד, בצעו את הפעולות הבאות:

1. הוציאו את מתאם המתח מהמחשב הנייד.
2. הוציאו את המכסה של מחבר Lenovo® OneLink מהמחשב הנייד.



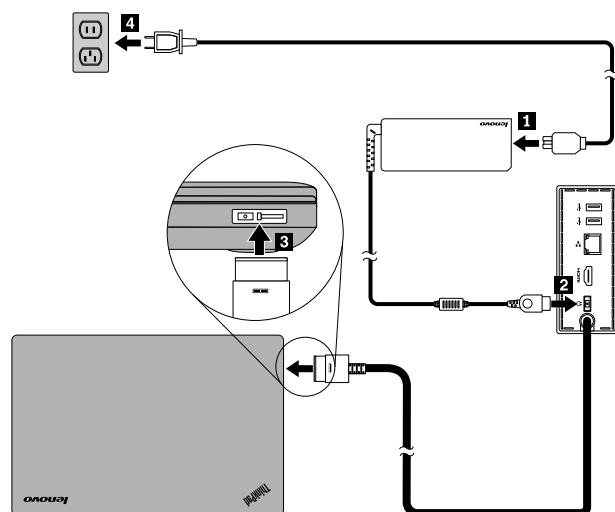
#### איור 2. הוצאת המכסה של מחבר Lenovo OneLink

3. חברו את תחנת העגינה למקור מתח AC ולמחשב הנייד באמצעות הפעולות הבאות:

- a. חברו את מתאם המתח לכבל החשמל **1**.
- b. חברו את מחבר כניסת מתח ה-DC של מתאם המתח למחבר המתח של תחנת העגינה **2**.

**הערה:** מתאם המתח המצורף לתחנת העגינה הוא מתאם מתח של 65 וואט. אם למחשב הנייד שלכם מצורף מתאם מתח של 90 וואט, חברו את מתאם המתח של 90 וואט למחבר המתח של תחנת העגינה, כדי להבטיח אספקת מתח רציפה למחשב הנייד.

- c. חברו את כבל ה-OneLink למחבר ה-OneLink של מחשב הנייד **3**.
- d. חברו את התקע של כבל החשמל לשקע חשמל **4**. תחנת העגינה מוכנה לשימוש.



איור 3. חיבור תחנת העגינה לספק הכוח ולמחשב הנייד

## התקנת מנהל ההתקן במערכות ההפעלה של Windows

בהתאם לדגם המחשב הנייד ומערכת ההפעלה, ייתכן שמנהל ההתקן של תחנת העגינה מותקן מראש במחשב הנייד שלכם. במקרה זה, תחנת העגינה מוכנה לשימוש לאחר חיבורה למקור מתח AC ולמחשב הנייד. מנהל ההתקן של תחנת העגינה מותקן מראש במחשבים ניידים מהדגמים הבאים:

- **עבור Windows 7:** מחשבים ניידים מדגם X1 Carbon ו-S1 Yoga, E540, ThinkPad E440
- **עבור Windows 8.1 ו-Windows 10:** מחשבים ניידים מדגם X1 Carbon ו-S1 Yoga, S540, S440, E540, E440, M5400, ThinkPad B5400

**הערה:** כל דגמי המחשב הניידים עם מערכת ההפעלה Windows 8 לא כוללים את מנהל ההתקן של תחנת העגינה.

אם מנהל ההתקן של תחנת העגינה אינו מותקן מראש במחשב הנייד שלכם, תוכלו לקבל את מנהל ההתקן החדש ביותר בכתובת <http://www.lenovo.com/onenlinkdrivers>. לאחר מכן, בצעו את ההוראות שעל המסך כדי להתקין את מנהל ההתקן.

---

## פרק 3. שימוש בתחנת העגינה

פרק זה מספק מידע בנושא השימוש בשקע המשולב לאוזניות ומיקרופון, במחברי ה-USB, במחבר האתרנט ג'יגה ביט ובמחבר ה-HDMI שבתחנת העגינה.

ניתן לחבר התקנים למחברים המתאימים בתחנת העגינה כאשר המחשב הנייד מופעל. בדרך כלל יעברו מספר שניות עד שהמחשב הנייד יזהה את ההתקנים החדשים.

---

### שימוש בשקע המשולב לאוזניות ומיקרופון

השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון שבתחנת העגינה הוא שקע אוזניות בגודל 3.5 מ"מ, בו משולב מיקרופון. הוא פועל עם אוזניות, מיקרופון ורמקולים סטנדרטיים, בעלי תקע 3.5 מ"מ, בלבד.

כדי להשתמש בשקע המשולב לאוזניות ומיקרופון שבתחנת העגינה, חברו אליו אוזניות, מיקרופון או רמקול.

**הערות:** האוזניות, המיקרופון או הרמקול שמחוברים לשקע המשולב לאוזניות ומיקרופון שבתחנת העגינה מופעלים באופן אוטומטי לאחר חיבור תחנת העגינה למחשב הנייד ולאחר שהמחשב הנייד מזהה אותה בהצלחה. יחד עם זאת, אם לא בוקע צליל מההתקן שלכם, בצעו את הפעולות הבאות:

- התקינו את מנהל ההתקן החדש ביותר באמצעות ההוראות המופיעות באתר הבא:  
<http://www.lenovo.com/onelinkdrivers>
- הפעילו באופן ידני את השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון שבתחנת העגינה. לקבלת מידע נוסף, ראו "הפעלת השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון באופן ידני" בעמוד 12.

---

### שימוש במחבר ה-USB 3.0 עם פונקציית טעינת סוללה

מחבר ה-USB 3.0 עם פונקציית טעינת הסוללה מאפשר לכם לטעון התקנים כאשר המחשב כבוי, במצב המתנה או שינה, או כאשר הוא מנותק מתחנת העגינה.

כדי לטעון התקן, חברו את ההתקן למחבר ה-USB 3.0 עם פונקציית טעינת הסוללה שבתחנת העגינה, באמצעות כבל USB.

**הערות:**

- באמצעות מחבר ה-USB 3.0 עם פונקציית טעינת הסוללה ניתן לטעון את רוב ההתקנים, מלבד התקנים מסוימים בעלי תצורה מיוחדת.
- משך הטעינה משתנה בהתאם לתצורת ההתקן והסביבה.

---

### שימוש במחברי ה-USB

כדי להשתמש במחברי ה-USB, חברו התקן USB לאחד מארבעת מחברי ה-USB של תחנת העגינה, באמצעות כבל USB.

כאשר התקן ה-USB מחובר כהלכה למחבר USB בתחנת העגינה, יוצג חלון מידע באזור ההודעות של Windows, ויציין שהתקן ה-USB חובר למחשב.

---

### שימוש במחבר האתרנט ג'יגה ביט

כדי להשתמש במחבר האתרנט ג'יגה ביט שבתחנת העגינה, חברו את תחנת העגינה לרשת באמצעות כבל אתרנט והמתינו עד שמערכת ההפעלה Windows תקבע באופן מלא את התצורה של תחנת העגינה.

**הערה:** מחבר האתרנט ג'יגה ביט שבתחנת העגינה תומך באופן מלא בתוכנית ThinkVantage® Access Connections™.

---

### שימוש במחבר ה-HDMI

מחבר יציאת הווידאו של תחנת העגינה הוא מחבר HDMI סטנדרטי. כי להשתמש במחבר ה-HDMI, חברו לתחנת העגינה צג חיצוני עם חיבור HDMI, באמצעות כבל HDMI. ניתן גם לחבר לתחנת העגינה צג חיצוני עם מחבר VGA, באמצעות מתאם HDMI ל-VGA.

ניתן לכוונן הגדרות וידאו כדי להתאים אישית את השימוש בתחנת העגינה. לקבלת מידע נוסף, ראו פרק 4 "עבודה עם תחנת העגינה" בעמוד 9.

**הערה:** לשיפור הביצועים, כוונו מדי פעם את הצג החיצוני כדי להתאים מחדש את ההגדרות שלו ליציאת הווידאו של תחנת העגינה. לקבלת מידע נוסף אודות הליך ההתאמה, עיינו בתיעוד שמצורף לצג החיצוני.



## פרק 4. עבודה עם תחנת העגינה

פרק זה מספק מידע אודות פונקציית יציאת הווידאו של תחנת העגינה, והוראות לקביעת התצורה של תחנת העגינה בהתאם לצרכים שלכם.  
**הערה:** בהתאם לדגם הכרטיס הגרפי המותקן במחשב שלכם, ממשק המשתמש הגרפי (GUI) המוזכר בפרק זה עשוי להיראות שונה.

### הבנת מצבי יציאת הווידאו

תחנת העגינה פועלת בשלושה מצבי יציאת הווידאו הבאים:

#### • מצב הרחבה

כאשר תחנת העגינה במצב הרחבה, היא מפצלת את התצוגה לשני צגים. הצג של המחשב הנייד הופך לתצוגה הראשית והצג החיצוני הופך לתצוגה המשנית. ככרירת מחדל, תצוגת הצג החיצוני נמצאת בצדה הימני של תצוגת הצג של המחשב הנייד.

במצב ההרחבה, ניתן לגרור ולשחרר חלונות מתצוגה אחת לאחרת. כמו-כן, ניתן לשפר את היעילות על-ידי ביצוע הפעולות הבאות:

- קריאת הודעות דוא"ל בתצוגה אחת ופתיחת קבצים מצורפים בתצוגה אחרת
- הרחבת גיליון אלקטרוני על-פני שתי תצוגות
- הגדלת אזור העבודה על-ידי העברת כל לוחות הצבעים וסרגלי הכלים לתצוגה האחרת, בעת ביצוע עריכה גרפית
- הצגת שולחן העבודה בתצוגה אחת וצפייה בסרטוני וידאו בתצוגה האחרת

#### • מצב מראה

כאשר תחנת העגינה במצב מראה, היא משכפלת את מסך המחשב הנייד אל הצג החיצוני. תחנת העגינה בוחרת באופן אוטומטי את ההגדרות (רוזוציית מסך, איכות צבע וקצב רענון) עבור הצג החיצוני, כדי להשתמש ברזולוציה הטובה ביותר על-סמך הגדרות המחשב הנייד.

#### • מצב תצוגה יחידה

כאשר תחנת העגינה במצב תצוגה יחידה, ניתן להציג את שולחן עבודה במסך אחד בלבד.

### מעבר למצב יציאת וידאו

פרק זה מספק הוראות למעבר למצב יציאת הווידאו הרצוי.

### מעבר למצב הרחבה

כדי לעבור למצב הרחבה, בצעו את הפעולות הבאות:

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 7:

1. לחצו על **התחל** ← **לוח הבקרה** או על **התחל** ← **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הרחב צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8:

1. עבורו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
  - בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. העבירו את הסמן אל הפינה השמאלית העליונה או התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס.
    - b. לחצו על **חיפוש**.
    - c. במסך היישומים, גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.

2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:


- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הרחב צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8.1:

1. עברו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:

- בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.

- במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:

- a. לחצו על סמל החץ  בפינה הימנית התחתונה של המסך כדי לעבור אל המסך יישומים.
- b. גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.

2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:

- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הרחב צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 10:

1. בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית התחתונה של המסך, ולאחר מכן חפשו את **לוח הבקרה** בתיבת החיפוש.

2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:

- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הרחב צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

## מעבר למצב מראה

כדי לעבור למצב מראה, בצעו את הפעולות הבאות:

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 7:

1. לחצו על **התחל** ← **לוח הבקרה** או על **התחל** ← **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.

2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:

- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **שכפל צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8:

1. עברו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:

- בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.


- במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:

- a. העבירו את הסמן אל הפינה השמאלית העליונה או התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס.
- b. לחצו על **חיפוש**.
- c. במסך היישומים, גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.

2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:

- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **שכפל צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8.1:

1. עבורו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
- בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. לחצו על סמל החץ  בפינה הימנית התחתונה של המסך כדי לעבור אל המסך יישומים.
    - b. גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **שכפל צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 10:

1. בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית התחתונה של המסך, ולאחר מכן חפשו את **לוח הבקרה** בתיבת החיפוש.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה נפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **שכפל צגים אלה**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

## מעבר למצב תצוגה יחידה

כדי לעבור למצב תצוגה יחידה, בצעו את הפעולות הבאות:

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 7:

1. לחצו על **התחל** ← **לוח הבקרה** או על **התחל** ← **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הצג את שולחן העבודה רק ב-1** או באפשרות **הצג את שולחן עבודה רק ב-2**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8:

1. עבורו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
- בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. העבירו את הסמן אל הפינה השמאלית העליונה או התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס.
    - b. לחצו על **חיפוש**.
    - c. במסך היישומים, גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.

2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הצג את שולחן העבודה רק ב-1** או באפשרות **הצג את שולחן עבודה רק ב-2**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8.1:

1. עברו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
  - בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. לחצו על סמל החץ ⏴ בפינה הימנית התחתונה של המסך כדי לעבור אל המסך יישומים.
    - b. גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הצג את שולחן העבודה רק ב-1** או באפשרות **הצג את שולחן עבודה רק ב-2**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 10:

1. בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית התחתונה של המסך, ולאחר מכן חפשו את **לוח הבקרה** בתיבת החיפוש.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **צגים מרובים**, בחרו באפשרות **הצג את שולחן העבודה רק ב-1** או באפשרות **הצג את שולחן עבודה רק ב-2**.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

**הערה:** אם תבחרו באפשרות **הצג את שולחן העבודה רק ב-1**, תצוגת הצג של המחשב הנייד תופעל ותצוגת הצג החיצוני תכבה. עם זאת, הפונקציות האחרות כגון שמע, אתרנט וחיבור USB ימשיכו לפעול. למרות שתצוגת הצג החיצוני כבויה, אם תבחרו באפשרות **הצג את שולחן העבודה רק ב-2**, תצוגת הצג החיצוני תופעל ותצוגת הצג של המחשב הנייד תכבה.

## הפעלת השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון באופן ידני

- כדי להפעיל באופן ידני את השקע המשולב לאוזניות ומיקרופון שבתחנת העגינה, בצעו את הפעולות הבאות:
1. לחצו באמצעות לחצן העכבר הימני על סמל הרמקול באזור ההודעות של Windows. ייפתח תפריט מוקפץ.
  2. לחצו על **התקני השמעה** כדי לבחור התקן יציאת שמע מסוג USB, ולחצו על הלשונית **הקלטה** כדי לבחור התקן כניסת שמע מסוג USB.
  3. לחצו על **אישור**.

**הערה:** כדי להחיל את ההגדרות החדשות, הפעילו מחדש את היישומים שמשמשים בהתקני השמע.

## סיבוב תצוגת הצג החיצוני

תחנת העגינה מאפשרת לכם לסובב רק את תצוגת הצג החיצוני כרצונכם.

כדי לסובב את תצוגת הצג החיצוני, בצעו את הפעולות הבאות:

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 7:

1. לחצו על **התחל** ← **לוח הבקרה** או על **התחל** ← **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:



- לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
- לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
- 3. בתיבת הרשימה הנפתחת **כיוון**, בחרו אחת מהאפשרויות הבאות:
  - **לרוחב**: תצוגת הצג החיצוני תישאר זהה לתצוגת הצג של המחשב הנייד.
  - **לאורך**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות שמאלה.
  - **לרוחב (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תתהפך.
  - **לאורך (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות ימינה.
- 4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8:

1. עברו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
  - בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. העבירו את הסמן אל הפינה השמאלית העליונה או התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס.
    - b. לחצו על **חיפוש**.
    - c. במסך היישומים, גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **כיוון**, בחרו אחת מהאפשרויות הבאות:
  - **לרוחב**: תצוגת הצג החיצוני תישאר זהה לתצוגת הצג של המחשב הנייד.
  - **לאורך**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות שמאלה.
  - **לרוחב (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תתהפך.
  - **לאורך (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות ימינה.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 8.1:

1. עברו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
  - בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. לחצו על סמל החץ  בפינה הימנית התחתונה של המסך כדי לעבור אל המסך יישומים.
    - b. גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **כיוון**, בחרו אחת מהאפשרויות הבאות:
  - **לרוחב**: תצוגת הצג החיצוני תישאר זהה לתצוגת הצג של המחשב הנייד.
  - **לאורך**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות שמאלה.
  - **לרוחב (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תתהפך.
  - **לאורך (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות ימינה.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### עבור מערכת ההפעלה Windows 10:

1. בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית התחתונה של המסך, ולאחר מכן חפשו את **לוח הבקרה** בתיבת החיפוש.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **כיוון**, בחרו אחת מהאפשרויות הבאות:
  - **לרוחב**: תצוגת הצג החיצוני תישאר זהה לתצוגת הצג של המחשב הנייד.
  - **לאורך**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות שמאלה.
  - **לרוחב (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תתהפך.
  - **לאורך (הפוך)**: תצוגת הצג החיצוני תסתובב 90 מעלות ימינה.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

**הערה:** עבור תצוגה רגילה, תוכלו ללחוץ על **לאורך** או על **לאורך (הפוך)** ברצף, עד להפיכת התצוגה.

## הגדרת איכות הצבע של הצג החיצוני

הגדרת איכות הצבע של הצג החיצוני נתמכת רק במערכת ההפעלה Windows 7. כדי להגדיר את איכות הצבע של הצג החיצוני במערכת ההפעלה Windows 7, בצעו את הפעולות הבאות:

1. לחצו על **התחל** ← **לוח הבקרה** או על **התחל** ← **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
    - לחצו על **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
    - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
  3. לחצו על **הגדרות מתקדמות**, ולחצו על הלשונית **צג**.
  4. בחרו באפשרות **רמת צבע גבוהה (16 סיביות)** או **צבע מלא (32 סיביות)** מתוך תיבת הרשימה הנפתחת **צבעים**.
- הערה:** הגדרת ברירת המחדל היא 32 סיביות, וזו ההגדרה המומלצת.
5. לחצו על **אישור** כדי לשמור את ההגדרה.

## הגדרת הרזולוציה של הצג החיצוני

תחנת העגינה מאפשרת לכם להגדיר את הרזולוציה של הצג החיצוני.

כדי להגדיר את הרזולוציה של הצג החיצוני, בצעו את הפעולות הבאות:

### עבור מערכת ההפעלה Windows 7:


1. לחצו על **התחל** ← **לוח הבקרה** או על **התחל** ← **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
2. בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
3. בתיבת הרשימה הנפתחת **רזולוציה**, הזיזו את המחווך כלפי מעלה כדי להגדיל את הרזולוציה של הצג החיצוני או כלפי מטה כדי להקטין אותה.
4. בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

### עבור מערכת ההפעלה Windows 8:

1. עבורו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
  - בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - a. העבירו את הסמן אל הפינה השמאלית העליונה או התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס.
    - b. לחצו על **חיפוש**.

- c. במסך היישומים, גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.
- בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
    - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
    - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
  - בתיבת הרשימה הנפתחת **רזולוציה**, הזיזו את המחווך כלפי מעלה כדי להגדיל את הרזולוציה של הצג החיצוני או כלפי מטה כדי להקטין אותה.
  - בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### **עבור מערכת ההפעלה Windows 8.1:**

- עברו אל לוח הבקרה באמצעות אחת מהפעולות הבאות:
  - בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית העליונה או השמאלית התחתונה של המסך כדי להציג את הצ'ארמס ולאחר מכן לחצו על **הגדרות** ← **לוח הבקרה**.
  - במסך "התחל", בצעו את הפעולות הבאות:
    - לחצו על סמל החץ  בפינה הימנית התחתונה של המסך כדי לעבור אל המסך יישומים.
    - גללו אל הצד השמאלי ולחצו על **לוח הבקרה** בקטע **מערכת Windows**.
- בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
- בתיבת הרשימה הנפתחת **רזולוציה**, הזיזו את המחווך כלפי מעלה כדי להגדיל את הרזולוציה של הצג החיצוני או כלפי מטה כדי להקטין אותה.
- בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.

#### **עבור מערכת ההפעלה Windows 10:**

- בשולחן העבודה, הזיזו את המצביע אל הפינה השמאלית התחתונה של המסך, ולאחר מכן חפשו את **לוח הבקרה** בתיבת החיפוש.
- בהתאם למצב של לוח הבקרה, בצעו אחת מהפעולות הבאות:
  - לחצו על **תצוגה** ← **שנה הגדרות תצוגה**.
  - לחצו על **מראה והתאמה אישית** ← **תצוגה** ← **שינוי הגדרות תצוגה**.
- בתיבת הרשימה הנפתחת **רזולוציה**, הזיזו את המחווך כלפי מעלה כדי להגדיל את הרזולוציה של הצג החיצוני או כלפי מטה כדי להקטין אותה.
- בצעו את ההוראות שעל המסך להשלמת ההגדרה.



## פרק 5. פתרון בעיות

פרק זה מספק רמזים ועצות לפתרון בעיות, שיעזרו לכם במקרה שתתקלו בבעיות עם תחנת העגינה. בדקו תחילה את הפריטים הבאים כדי לנסות לפתור את הבעיה.

### מחווך ההפעלה של תחנת העגינה אינו דולק.

ודאו שספק הכוח מחובר כהלכה לתחנת העגינה ולשקע השמל פעיל. יש להשתמש אך ורק בספק הכוח המצורף לתחנת העגינה או למחשב הנייד.

### חיברתי את תחנת העגינה למחשב הנייד, אך תחנת העגינה אינה פועלת.

כדי לפתור את הבעיה, בצעו את הפעולות שלהלן:

1. ודאו שמתאם המתח מחובר כהלכה למחבר המתח שבתחנת העגינה, ושתחנת העגינה מקבלת מתח ממקור מתח AC.
2. ודאו שמנהל ההתקן של תחנת העגינה מותקן כהלכה. אם לא, התקינו את מנהל ההתקן החדש ביותר באמצעות ההוראות המופיעות באתר הבא:  
<http://www.lenovo.com/onelinkdrivers>
3. ודאו שכבל ה-OneLink מחובר כהלכה למחבר ה-Lenovo OneLink שבמחשב הנייד. אם לא, חברו שוב את כבל ה-OneLink למחבר ה-Lenovo OneLink שבמחשב הנייד.

### לאחר שחיברתי את תחנת העגינה למחשב הנייד, לא ניתן לשמוע דבר ברמקולים של המחשב הנייד.

כדי לפתור את הבעיה, בצעו את הפעולות שלהלן:

1. ודאו שמנהל ההתקן של תחנת העגינה מותקן כהלכה. אם לא, התקינו את מנהל ההתקן החדש ביותר באמצעות ההוראות המופיעות באתר הבא:  
<http://www.lenovo.com/onelinkdrivers>
2. הפעילו את מחברי השמע המובנים של המחשב הנייד, באמצעות הפעולות הבאות:
  - a. לחצו באמצעות לחצן העכבר הימני על סמל הרמקול באזור ההודעות של Windows.
  - b. בחרו באפשרות **צלילים** והחלון "צליל" יוצג.
  - c. לחצו על הלשונית **השמעה** כדי לבחור התקן שמע מובנה, ולחצו על הלשונית **הקלטה** כדי לבחור התקן שמע מובנה.

### הערות:

- כדי להחיל את ההגדרות החדשות, הפעילו מחדש את היישומים שמשמשים בהתקני השמע.
- ההגדרות ששיניתם יישמרו עד שתבצעו בהן שינויים פעם נוספת.

### תחנת העגינה לא מתחברת לאינטרנט.

כדי לפתור את הבעיה, בצעו את הפעולות שלהלן:

1. ודאו שמנהל ההתקן של תחנת העגינה מותקן כהלכה. אם לא, התקינו את מנהל ההתקן החדש ביותר באמצעות ההוראות המופיעות באתר הבא:  
<http://www.lenovo.com/onelinkdrivers>
2. ודאו ששני המחוננים שעל מחבר האתרנט ג'יגה ביט דולקים. אם לא, חברו את כבל האתרנט פעם נוספת.



---

## נספח A. שירות ותמיכה

במידע שלהלן מתוארת התמיכה הטכנית הזמינה עבור המוצר שלכם, במהלך תקופת האחריות או במשך חיי המוצר. עיינו באחריות המוגבלת של Lenovo לקבלת הסבר מלא אודות תנאי האחריות של Lenovo.

---

### תמיכה טכנית מקוונת

תמיכה טכנית מקוונת זמינה במשך חיי המוצר בכתובת:  
<http://www.lenovo.com/support>

סיוע בהחלפת המוצר או החלפה של רכיבים פגומים זמינים גם במהלך תקופת האחריות. בנוסף לכך, אם התוספת מותקנת במחשב של Lenovo, ייתכן שתהיו זכאים לשירות במיקום שלכם. נציג התמיכה הטכנית של Lenovo יכול לסייע לכם בקבלת החלופה הטובה ביותר.

---

### תמיכה טכנית בטלפון

תמיכה עבור התקנה ותצורה באמצעות מרכז התמיכה בלקוחות תהיה זמינה עד 90 ימים לאחר הפסקת השיווק של התוספת. לאחר תקופה זו, התמיכה מבוטלת או הופכת לזמינה בתשלום לפי שיקול דעתה של Lenovo. כמו-כן, תמיכה נוספת זמינה בתשלום סמלי. לפני שתפנו לנציג התמיכה הטכנית של Lenovo, על המידע שלהלן להיות זמין: שם ומספר התוספת, הוכחת רכישה, יצרן, דגם, מספר סידורי ומדריך של המחשב, תמלול מדויק של הודעות שגיא, תיאור הבעיה ומידע התצורה של החומרה והתוכנה של המערכת. ייתכן שנציג התמיכה הטכנית ירצה לפתור יחד אתכם את הבעיה כשאתם נמצאים ליד המחשב במהלך השיחה.

מספרי הטלפון כפופים לשינויים ללא הודעה מראש. רשימת הטלפונים העדכנית ביותר של מרכזי התמיכה של Lenovo זמינה תמיד בכתובת <http://www.lenovo.com/support/phone>. אם מספר הטלפון עבור המדינה או האזור שלכם אינו מופיע, פנו למשווק או לנציג שיווק של Lenovo.

---

### מידע אודות נגישות

#### מסמכים בפורמטים נגישים

Lenovo מספקת תיעוד אלקטרוני בתבניות נגישות, כגון קובצי PDF עם תגים מתאימים או קובצי HyperText Markup Language (HTML). מסמכי התיעוד האלקטרוניים של Lenovo פותחו במטרה להבטיח שמשתמשים לקויי ראייה יוכלו לקרוא את התיעוד באמצעות קורא מסך. כל תמונה המופיעה במסמכי התיעוד מכילה גם טקסט חלופי המתאר את התמונה, כך שמשתמשים לקויי ראייה יוכלו להבין את התמונה כאשר הם משתמשים בקורא מסך.

כדי לפתוח ולהציג את קובצי ה-PDF, על תוכנית Adobe Reader להיות מותקנת במחשב. התוכנית Adobe Reader זמינה אף היא להורדה בכתובת: <http://www.adobe.com>





# נספח B. אחריות מוגבלת של Lenovo

L505-0010-02 08/2011

הצהרת אחריות מוגבלת זו של Lenovo מכילה את החלקים הבאים:

חלק 1 - תנאים כלליים

חלק 2 - תנאים ייחודיים לכל מדינה

חלק 3 - מידע על שירות האחריות

התנאים המופיעים בחלק 2 מחליפים או משנים את התנאים שבחלק 1 כמצוין עבור מדינה מסוימת.

## חלק 1 – תנאים כלליים

אחריות מוגבלת זו של Lenovo חלה רק על מוצרי החומרה של Lenovo שרכשתם לשימושכם הפרטי ולא למכירה חוזרת. אחריות מוגבלת זו של Lenovo זמינה בשפות אחרות בכתובת [www.lenovo.com/warranty](http://www.lenovo.com/warranty).

### נושאים שהאחריות חלה עליהם

Lenovo מבטיחה שכל מוצרי החומרה שאתם רוכשים אינם פגומים בכל הנוגע לחומרים ולאופן הביצוע בשימוש רגיל בתקופת האחריות. תקופת האחריות למוצר מתחילה בתאריך הרכישה המקורי כמופיע בקבלת הקניה או בחשבונית שלך, או אחרת כמפורסם על ידי Lenovo. תקופת האחריות וסוג שירות האחריות שחלים על המוצר שברשותך מפורטים בהמשך ב"חלק 3 - מידע על השירות הניתן במסגרת האחריות". אחריות זו חלה רק על מוצרים בארץ או באזור הרכישה.

אחריות זו היא האחריות היחידה שלך ומחליפה כל אחריות או תנאים אחרים, במפורש או מכללא, כולל וללא הגבלה, אחריות או תנאים מכללא הנוגעים לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת. כיוון שמדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הוצאה מן הכלל של אחריות מפורשת או אחריות מכללא, ייתכן שההוצאה מן הכלל דלעיל אינה חלה עליך. במקרה כזה, אחריות כזו תהיה תקפה רק במידה ולתקופה הנדרשת בחוק והינה מוגבלת למשך תקופת האחריות. כיוון שמדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הגבלות על משך הזמן שבו חלה אחריות, ייתכן שההגבלה שלעיל על משך האחריות לא תחול עליך.

### איך לקבל שירות אחריות

אם במהלך תקופת האחריות המוצר אינו פועל כמובטח, תוכל לקבל שירות אחריות על-ידי פניה אל Lenovo או אל ספק שירות מורשה של Lenovo. רשימה של ספקי שירות מורשים ומספרי הטלפון שלהם זמינה בכתובת: [www.lenovo.com/support/phone](http://www.lenovo.com/support/phone).

ייתכן ששירות האחריות לא יהיה זמין בכל המיקומים וייתכן שישתנה ממוקום למיקום. החיובים עשויים לחול מחוץ לאזור השירות הרגיל של ספק השירות. פנה לספק שירות מקומי לקבלת מידע ספציפי למיקומך.

### אחריות הלקוח לשירות אחריות

- על מנת לקבל שירות אחריות, חובה עליך לנקוט בצעדים הבאים:
- לפעול בהתאם לנוהלי בקשת שירות שסיפק ספק השירות;
  - לגבות או לאבטח את כל התוכניות והנתונים שהמחשב מכיל;
  - למסור לספק השירות את כל המפתחות והסיסמאות של המערכת;
  - להעניק לספק השירות גישה חופשית נאותה ובטוחה למתקנים שלך כדי לבצע את השירות;
  - להסיר כל נתון, כולל מידע סודי, קנייני או אישי, מהמוצר או, באם אין ביכולתך להסיר מידע זה, לשנות את המידע כך שצד אחר לא יוכל לגשת אליו או כך שלא ייחשב כמידע אישי כהגדרתו בחוקים התקפים. ספק השירות אינו נושא באחריות בגין אובדן או מסירה של כל נתון שהוא, לרבות מידע סודי, קנייני או אישי שנמצא במוצר שהוחזר או שניתנה אליו גישה לצורך מתן שירות אחריות;
  - להסיר את כל המאפיינים, החלקים, האופציות, השינויים והאביזרים הנלווים שהאחריות אינה חלה עליהם;
  - לוודא שלא חלות על המוצר או החלק חובות והגבלות חוקיות המונעות את החלפתו;
  - באם אינך הבעלים של המוצר או החלק, לקבל אישור מהבעלים לכך שספק השירות יעניק שירות במסגרת האחריות.

### מה יעשה ספק השירות כדי לטפל בבעיות

בעת פנייה לספק שירות, עליך לפעול לפי נוהלי אבחון בעיות ופתרון המפורטים כאן.

ספק השירות ינסה לאבחן ולפתור את הבעיה בטלפון, בדוא"ל, או באמצעות סיוע מרחוק. ייתכן שספק השירות יפנה אותך להוריד ולהתקין עדכוני תוכנה ייעודיים.

ניתן לפתור בעיות מסוימות באמצעות יחידת החלפה שתתקין בעצמך, שנקראת "יחידה להחלפה עצמית" או "CRU". אם תרצה להשתמש ביחידה זו, ספק השירות ישלח אליך את ה-CRU להתקנה.

אם לא ניתן לפתור את הבעיה באמצעות הטלפון, באמצעות יישום עדכוני תוכנה או באמצעות התקנת CRU, ספק השירות ידאג למתן שירות לפי סוג שירות האחריות המצוין עבור המוצר תחת הסעיף "חלק 3 - מידע על שירות האחריות" שבהמשך.

אם ספק השירות קובע שאין ביכולתו לתקן את המוצר, ספק השירות יחליף אותו במוצר שווה ערך לפחות מבחינה תפקודית.

אם ספק השירות קובע שאין ביכולתו לתקן או להחליף את המוצר, הפתרון היחיד שלך במסגרת אחריות מוגבלת זו הוא להחזיר את המוצר למקום שבו רכשת אותו או ל-Lenovo ולקבל החזר כספי בערך עלות הרכישה.

### החלפת מוצרים או חלקים

במקרה ששירות האחריות כרוך בהחלפה של המוצר או של חלק ממנו, הפריט שאותו ספק השירות יחליף הופך להיות רכוש Lenovo והפריט החלופי הופך להיות רכושך. ניתן להחליף רק מוצרים וחלקים של Lenovo שלא שונו. המוצר החלופי המסופק על-ידי Lenovo אינו חייב להיות חדש, אולם הוא יהיה במצב עבודה תקין ושווה ערך לפחות מבחינה תפקודית למוצר או לחלק המקוריים. תקופת האחריות שנוטרה עבור המוצר המקורי תחול על המוצר או החלק המחליף.

### שימוש בפרטי קשר אישיים

אם אתה מקבל שירות תחת אחריות זו, אתה מסמיך את Lenovo לאחסן, להשתמש ולעבד מידע אודות שירות האחריות ואודות פרטי הקשר האישיים שלך, לרבות שם, מספרי טלפון, כתובת וכתובת דואר אלקטרוני. Lenovo עשויה להשתמש במידע זה לביצוע שירות במסגרת אחריות זו. ייתכן שנפנה אליך כדי לבדוק את רמת שביעות הרצון שלך בנוגע לשירות האחריות שלנו או כדי להודיע לך אודות החזרת של מוצרים או אודות נושאי בטיחות. להשגת מטרות אלה, אתה מסמיך את Lenovo להעביר את המידע שלך לארץ שבה אנו פועלים ולספק את המידע ליישומים הפועלות בשמנו. כמו כן, ייתכן שנחשוף את המידע אם נתבקש לכך בידי הרשויות על-פי חוק. מדיניות הפרטיות של Lenovo נמצאת בכתובת: [www.lenovo.com/](http://www.lenovo.com/).

### נושאים שהאחריות אינה חלה עליהם

- אחריות זו אינה מכסה את הנושאים שלהלן:
- פעולה רציפה או נקייה משגיאות של המחשב;
- אובדן או נזק לנתונים שלך על ידי מוצר;
- תוכנות כלשהן, בין אם סופקו עם המחשב, ובין אם הותקנו במועד מאוחר יותר;
- תקלה או נזק כתוצאה משימוש לא נאות, ניצול, תאונה, ביצוע שינויים, סביבה פיזית או סביבת הפעלה לא מתאימות, אסונות טבע, נחשולי מתח, תחזוקה לא נאותה, או שימוש שלא על פי מסמכי פרטי המוצר;
- נזק שנגרם על-ידי ספק שירות שאינו מורשה;
- כשל או נזק שנגרמו על ידי מוצרים שאינם של Lenovo, לרבות מוצרים שאותם Lenovo עשויה לספק או לשלב במחשב של Lenovo, לפי בקשתך;
- כל תמיכה טכנית או תמיכה אחרת, כגון מענה לשאלות מסוג "כיצד לבצע" ולשאלות בקשר להגדרה ולהתקנה של המחשב;
- מוצרים או חלקים שתווית הויהוי שלהם שונתה או הוסרה.

### הגבלת החבות

Lenovo תהיה אחראית לאובדן המוצר או לנזק שיגרם למוצר, רק כאשר הוא נמצא בחזקתו של ספק השירות או בעת משלוח, במקרים שבהם ספק השירות אחראי למשלוח.

אין Lenovo או ספק השירות אחראים לאובדן או להסגרת כל נתון שהוא, לרבות מידע סודי, קנייני או אישי שנמצא במוצר.

לא Lenovo, ולא סניפיה, ספקיה, מפיצה וספקי השירות שלה, לא יהיו אחראים, תחת שום נסיבות כלשהן, ולמרות כשלון מטרה חיונית של כל סעד שהוא המפורט כאן, לכל דבר מהדברים הבאים, אפילו אם ידעו על האפשרות לכך, וללא קשר להאם התביעה מבוססת על חוזה, אחריות, הונחה, אחריות מלאה או תיאוריה משפטית אחרת: (1) טענות צד שלישי כנגד לנזקים; (2) אובדן, נזק או מסירה של נתונים שלך; (3) נזקים מיוחדים, גלויים, ברי-ענישה, עקיפים או תוצאתיים, כולל אך לא מוגבל לאובדן רווחים, הכנסה עסקית, רצון טוב או הסכנות צפויים. בכל מקרה לא תעבור סך האחריות של Lenovo, סניפיה, ספקיה, מפיצה וספקי השירות שלה בגין נזקים מכל סיבה שהיא את סך הנזקים הישירים בפועל, ולא תעבור את הסכום ששולם עבור המוצר.

ההגבלות שלעיל לא חלות על פיצוי בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש אישי אשר לגביהם Lenovo נושאת באחריות על-פי חוק. מדינות או תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים הגבלה או הוצאה מן הכלל של נזק גלוי או תוצאתי, ולכן ייתכן שהגבלה או הוצאה מן הכלל דלעיל אינה חלה עליכם.

### זכויות נוספות שלך

אחריות זו מעניקה לך זכויות חוקיות מסוימות. ייתכן כי יהיו לך זכויות נוספות על פי החוקים התקפים במדינתך או בתחום השיפוט שלך. ייתכן שיהיו ברשותך גם זכויות אחרות בהתאם להסכם בכתב עם Lenovo. כל הכתוב באחריות זו אינו משפיע על זכויות שמעוגנות בחוק, לרבות זכויות צרכנים תחת חוקים או תקנות המסדירים מכירת טובין לצרכנים שאינה ניתנת לביטול או להגבלה בחוזה.

## חלק 2 – תנאים ייחודיים לכל מדינה

אוסטרליה

"Lenovo" משמעו Lenovo (אוסטרליה וניו-זילנד) Pty בע"מ מספר חברה 70 112 394 411. כתובת: Level 10, North Tower, 1-5 Railway Street, Chatswood, NSW, 2067. טלפון: +61 2 8003 8200. דואר אלקטרוני: lensyd\_au@lenovo.com

המפורט להלן מחליף את הקטע הזה בחלק 1:

### נושאים שהאחריות חלה עליהם:

Lenovo מבטיחה שכל מוצרי החומרה שאתה רוכש אינם פגומים בכל הנוגע לחומרים ולאופן הביצוע בשימוש רגיל ובתנאים רגילים במהלך תקופת האחריות. אם המוצר נכשל עקב פגם חבוי במהלך תקופת האחריות, Lenovo תספק לך סעד במסגרת אחריות מוגבלת זו. תקופת האחריות למוצר מתחילה בתאריך הרכישה המקורי והיא מצוינת בקבלת הקניה או בחשבונית, אלא אם Lenovo מפרסמת הודעה אחרת בכתב. תקופת האחריות וסוג שירות האחריות שחלים על המוצר שברשותכם מפורטים בהמשך בחלק 3 - מידע על שירות האחריות.

ההטבות הניתנות במסגרת אחריות זו הינן בנוסף לזכויות ולסעדים שלהם אתם זכאים על פי חוק, כולל אלו האמורים בחוק הצרכן האוסטרלי.

המפורט להלן מחליף את הקטע הזה בחלק 1:

### החלפת מוצרים או חלקים:

במקרה ששירות האחריות כרוך בהחלפה של המוצר או של חלק ממנו, הפריט שאותו ספק השירות יחליף הופך להיות רכוש Lenovo והפריט החלופי הופך להיות רכושך. ניתן להחליף רק מוצרים וחלקים של Lenovo שלא שונו. המוצר החלופי המסופק על-ידי Lenovo אינו חייב להיות חדש, אולם הוא יהיה במצב עבודה תקין ושווה ערך לפחות מבחינה תפקודית למוצר או לחלק המקוריים. תקופת האחריות שנותרה עבור המוצר המקורי תחול על המוצר או החלק המחליף. מוצרים וחלקים המובאים לתיקון עשויים להיות מוחלפים על ידי מוצרים או חלקים משופצים מאותו הסוג במקום להיות מתוקנים. ניתן להשתמש בחלקים משופצים לתיקון המוצר; ותיקון המוצר עשוי להוביל לאובדן נתונים, אם המוצר יכול לשמור נתונים המיוצרים על ידי לקוח.

המפורט להלן מצטרף לקטע הזה בחלק 1:

### שימוש בפרטי קשר אישיים:

Lenovo לא תוכל לספק את השירות שלנו במסגרת אחריות זו במידה ותסרב לספק את המידע שלך או במידה ואינך רוצה שנעביר את המידע שלך לסוכן או לקבלן שלנו. יש לך זכות לגשת לפרטי הקשר האישיים שלך ולבקש תיקון של טעויות בהם על פי חוק הפרטיות מ-1988 על ידי יצירת קשר עם Lenovo.

המפורט להלן מחליף את הקטע הזה בחלק 1:

### הגבלת התבות:

Lenovo תהיה אחראית לאובדן המוצר או לנזק שיגרם למוצר, רק כאשר הוא נמצא בחזקתו של ספק השירות או בעת משלוח, במקרים שבהם ספק השירות אחראי למשלוח.

אין Lenovo או ספק השירות אחראים לאובדן או להסגרת כל נתון שהוא, לרבות מידע סודי, קנייני או אישי שנמצא במוצר.

ככל שמתיר החוק, לא Lenovo, ולא סניפיה, ספקיה, מפיצה וספקי השירות שלה, לא יהיו אחראים, תחת שום נסיבות כלשהן, ולמרות כשלון מטרה חיונית של כל סעד שהוא המפורט כאן, לכל דבר מהדברים הבאים, אפילו אם ידעו על האפשרות לכך, וללא קשר לאם התביעה מבוססת על חוזה, אחריות, הזנחה, אחריות מלאה או כל תיאוריה משפטית אחרת: (1) טענות צד שלישי כנגדך לנזקים; (2) אובדן, נזק או מסירה של נתונים שלך; (3) נזקים מיוחדים, גלויים, עונשיים, אנטיים או תוצאתיים, כולל אך לא מוגבל לאובדן רווחים, הכנסה עסקית, רצון טוב או חסכוניות צפויים. בכל מקרה לא תעבור סך האחריות של Lenovo, סניפיה, ספקיה, מפיצה וספקי השירות שלה בגין נזקים מכל סיבה שהיא את סך הנזקים הישירים בפועל, ולא תעבור את הסכום ששולם עבור המוצר.

ההגבלות שלעיל לא חלות על פיצוי בגין נזקי גוף (כולל מוות) ונזק לרכוש מוחשי ולרכוש מוחשי אישי אשר לגביהם Lenovo נושאת באחריות על-פי חוק.

המפורט להלן מחליף את הקטע הזה בחלק 1:

### זכויות נוספות שלך:

אחריות זו מעניקה לך זכויות חוקיות מסוימות. יש לך זכויות אחרות על פי חוק, כולל תחת חוק הצרכן האוסטרלי. אין בתנאים המופיעים בכתב אחריות זה כדי לפגוע בזכויות על-פי חוק, כולל זכויות אשר אינן ניתנות לביטול או להגבלה באמצעות חוזה.

לדוגמה, המוצרים שלנו נמכרים עם אחריות שאינה יכולה להישלל תחת חוק הצרכן האוסטרלי. אתה זכאי להחלפה או להחזר כספי במקרה של כשל מרכזי ולפיצוי לכל אובדן או נזק הצפויים באופן סביר. כמו כן הנך זכאי לתיקון או החלפת מוצרים אם המוצרים אינם באיכות קבילה והכשל אינו מצטבר לכדי כשל מרכזי.

**ניו זילנד**

**המפורט להלן מצטרף לקטע הזהה בחלק 1:**

**שימוש במידע אישי:**

Lenovo לא תוכל לספק את השירות שלנו במסגרת אחריות זו במידה ותסרב לספק את המידע שלך או במידה ואינך רוצה שנעביר את המידע שלך לסוכן או לקבלן שלנו. יש לך זכות לגשת לפרטי הקשר האישיים שלך ולבקש תיקון של טעויות בהם על פי חוק הפרטיות משנת 1993, על ידי יצירת קשר עם Lenovo (אוסטרליה וניו-זילנד) Pty בע"מ מספר חברה 70 112 394 411. כתובת: Level 10, North Tower, 1-5 Railway Street, Chatswood, NSW, 2067. טלפון: 61 2 8003 8200. דואר אלקטרוני: lensyd\_au@lenovo.com

**בנגלדש, קמבודיה, הודו, אינדונזיה, נפאל, פיליפינים, וייטנאם, וסרי לנקה**

**המפורט להלן מצטרף לחלק 1:**

**פתרון מחלוקת**

מחלוקות הנובעות מכתב אחריות זה או הקשורות אליו ייושבו סופית באמצעות בוררות שתקיים בסינגפור. אחריות זו תנוהל, תפורש, ותיושם בהתאם לחוקי סינגפור, ללא התייחסות להתנגשות חוקים. אם רכשתם את המחשב בהודו, מחלוקות הנובעות מכתב אחריות זה או הקשורות אליו ייושבו סופית באמצעות בוררות שתקיים בבנגלור שבהודו. בוררות בסינגפור תקיים בהתאם לכללי הבוררות של מרכז הבוררות הבינלאומי של סינגפור ("כללי SIAC") התקפים באותה עת. בוררות בהודו תקיים בהתאם לחוקי הודו התקפים באותה עת. פסיקת הבוררות תהיה סופית ומחייבת את הצדדים ללא אפשרות ערעור. פסיקת הבוררות תהיה בכתב ותפרט את ממצאי העובדות ואת מסקנות החוק. כל הליכי הבוררות, כולל כל המסמכים שיוצגו בהליכים אלה, יתנהלו בשפה האנגלית. גרסת השפה האנגלית של כתב אחריות זה גוברת על גרסת כל שפה אחרת בהליכים אלו.

**האזור הכלכלי האירופי (EEA)**

**המפורט להלן מצטרף לחלק 1:**

צרכנים ב-EEA יכולים לפנות ל-Lenovo בכתובת הבאה: EMEA Service Organisation, Lenovo (International) B.V., Floor 2, Einsteinova 21, Bratislava, Slovakia, 01 851. את השירות החל לפי אחריות זו עבור מוצרי החומרה של Lenovo שנרכשו במדינות EEA, ניתן לקבל בכל מדינת EEA שבה Lenovo הכריזה על המוצר והפכה אותו לזמין.

**רוסיה**

**המפורט להלן מצטרף לחלק 1:**

**משך השירות של מוצר**

משך השירות של המוצר הינו ארבע (4) שנים מתאריך הרכישה המקורי.

## חלק 3 – מידע על שירות האחריות

סוג מוצר	מדינת או אזור הרכישה	תקופת אחריות	סוג שירות אחריות
ThinkPad OneLink Dock	ברחבי העולם	שנה 1	4,1

במקרה הצורך, ספק השירות יספק שירות תיקון או החלפה בהתאם לסוג שירות האחריות שצוין עבור המחשב שלכם והשירות הזמין. זמן מתן השירות יהיה תלוי במועד הפנייה, זמינות החלקים וגורמים אחרים.

**סוגים של שירות אחריות**

**1. שירות יחידות להחלפה עצמית ("CRU")**

במסגרת שירות CRU, ספק השירות ישלח אליך יחידות להחלפה עצמית, כדי שתתקין אותן בעצמך. מידע והוראות החלפה עבור יחידות להחלפה עצמית מסופקים עם המוצר, והם זמינים לפי בקשתך מ-Lenovo בכל עת. יחידות להחלפה עצמית שהינן קלות להתקנה נקראות "CRUs בשירות עצמי". CRUs בשירות אופציונלי" הינן יחידות להחלפה עצמית שעשויות לדרוש מיומנות טכנית וכלים מסוימים. התקנה של יחידות להחלפה עצמית בשירות עצמי הינה באחריותך. ותוכלו לבקש מספק השירות להתקין יחידות להחלפה עצמית בשירות אופציונלי, בהתאם לאחד מסוגי שירות האחריות האחרים שצוינו עבור המוצר שלכם. ייתכן כי

יתנן אפשרות לרכישה של שירות אופציונלי מספק שירות או מ-Lenovo, במסגרתו CRUs בשירות עצמי יותקנו עבורך. תוכלו למצוא רשימה של CRUs ואת הכינוי שלהן בפרסום שנשלח יחד עם המוצר שברשותכם או בכתובת: [www.lenovo.com/CRUs](http://www.lenovo.com/CRUs). הדרישה להחזרה של CRU פגומה, במידה ותימצא כזו, תצוין בהוראות המצורפות ליחידת ה-CRU החלופית. כאשר יש להחזיר יחידות פגומות: (1) הוראות להחזרה, תווית משלוח חוזר ששולם מראש ואריזה יצורפו ל-CRU החלופית. (2) ייתכן שתחויבו עבור ה-CRU החלופית אם ספק השירות לא יקבל מכם את היחידה הפגומה בתוך שלושים (30) יום מתאריך קבלת היחידה החלופית לידיכם.

## 2. שירות באתר הלקוח

במסגרת שירות באתר הלקוח, ספק השירות יתקן או יחליף את המוצר במקום שבו תבחר. עליך לספק שטח עבודה מתאים שיאפשר פירוק והרכבה מחדש של המוצר. ייתכן שיהיה צורך להשלים כמה תיקונים במרכז תיקונים. במקרה זה, ספק השירות יישלח את המוצר למרכז התיקונים על חשבונך.

## 3. שירות שליחות או מרכז שירות

במסגרת שירות שליחות או מרכז שירות, המוצר שלך יתוקן או יוחלף במרכז שירות ייעודי, כאשר ספק השירות ידאג לכיסוי עלות המשלוח. הנך אחראי לניתוק המוצר ולאריזתו בחומרי אריזה שיספקו לך לצורך החזרת המוצר שלך למרכז שירות ייעודי. שליח יאסוף את המחשב ויעביר אותו למרכז השירות הייעודי. מרכז השירות יישלח את המוצר בחזרה אליך על חשבונך.

## 4. שירות מסירה על-ידי הלקוח

במסגרת שירות הבאה על ידי הלקוח, המוצר שלך יתוקן או יוחלף לאחר שתמסור אותו למרכז שירות ייעודי על חשבונך ובאחריותך. לאחר תיקון או החלפת המוצר, תוכל לבוא ולאסוף אותו. במידה ולא תאסוף את המוצר, ייתכן שספק השירות יסלק אותו לפי ראות עיניו, ללא אחריות כלפיך.

## 5. שירות מסירה בדואר

במסגרת שירות מסירה בדואר, המוצר שלך יתוקן או יוחלף במרכז שירות ייעודי לאחר שתמסור אותו על חשבונך ובאחריותך. לאחר שהמוצר תוקן או הוחלף, Lenovo תחזיר לכם אותו על חשבונך ובאחריותה, אלא אם ציין ספק השירות אחרת.

## 6. שירות מסירה והחזרה בדואר על ידי הלקוח

במסגרת שירות מסירה והחזרה בדואר על ידי הלקוח, המוצר שלך יתוקן או יוחלף לאחר שתמסור אותו למרכז שירות ייעודי על חשבונך ובאחריותך. לאחר שהמוצר תוקן או הוחלף, תוכל לקבל אותו במשלוח חוזר על חשבונך ובאחריותך. במידה ולא תדאג למשלוח חוזר, ייתכן שספק השירות יסלק אותו לפי ראות עיניו, ללא אחריות כלפיך.

## 7. שירות החלפת המוצר

בסוג שירות זה, Lenovo תשלח מוצר חלופי למקום שבו אתם נמצאים. אתם אחראים להתקנת המוצר ולוודא שהמוצר פועל. המוצר החלופי הופך לרכושכם בתמורה למוצר הפגום, שהופך לרכוש של Lenovo. עליך לארוז את המוצר הפגום באריזה שבה נשלח המוצר החלופי ולהחזיר אותו ל-Lenovo. Lenovo תשלם עבור עלויות ההובלה לשני הכיוונים. אם לא תצליח להשתמש באריזה שבה התקבל המוצר החלופי, אתה עלול להיות אחראי לנזק שנגרם למוצר הפגום בעת המשלוח. ייתכן שתחויבו בעלות המוצר החלופי אם Lenovo לא תקבל את המוצר הפגום בתוך שלושים (30) ימים מהיום שבו קיבלתם את המוצר החלופי.

## Suplemento de Garantía para México

Este Suplemento de Garantía se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

El comercializador responsable del producto es Lenovo México S de R L de CV y para efectos de esta garantía en la República Mexicana su domicilio es Paseo de Tamarindos No.400-A Piso 27 Arcos Torre Poniente, Bosques de Las Lomas, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 05120 México, D.F. En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía o precise de partes, componentes, consumibles o accesorios diríjase a este domicilio.

Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Esta garantía ampara todas las piezas de hardware del producto e incluye mano de obra.

El procedimiento para hacer efectiva la garantía consiste en la presentación del producto, acompañado de la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa.

Lenovo sólo pueden eximirse de hacer efectiva la garantía en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de noventa (90) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información incluida en dichos programas de software y /o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

La garantía cubre la atención, revisión y corrección de errores, defectos o inconsistencias que impidan el desempeño normal de un equipo de cómputo en cuanto a su hardware y software. Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

Esta garantía tiene una duración de un año a partir del momento de la compra e incluye la mano de obra, por lo que en caso de aplicarse la garantía, esta no causara ningún gasto o costo para el cliente.

Centros de Servicios autorizados para hacer efectiva la garantía:

Lenovo México con domicilio en Paseo de Tamarindos No.400-A Piso 27 Arcos, Torre Poniente, Bosques de Las Lomas, •  
Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 05120 México, D.F. Teléfono 01800- 083-4916, [http://support.lenovo.com/es\\_MX/product-service/service-provider/default.page](http://support.lenovo.com/es_MX/product-service/service-provider/default.page)

Lenovo Monterrey con domicilio en Boulevard Escobedo No.316, Apodaca Technology Park, Apodaca, C.P. 66601, Nuevo León, •  
México. Teléfono 01800- 083-4916, [http://support.lenovo.com/es\\_MX/product-service/service-provider/default.page](http://support.lenovo.com/es_MX/product-service/service-provider/default.page)

**Importado por:**

**Lenovo México S. de R.L. de C.V.**

**Av. Santa Fe 505, Piso 15**

**Col. Cruz Manca**

**Cuajimalpa, D.F., México**

**C.P. 05349**

**Tel. (55) 5000 8500**

# נספח C. הודעות לגבי פליטה אלקטרונית

המידע הבא מתייחס לתחנת העגינה ThinkPad OneLink Dock.

## Federal Communications Commission Declaration of Conformity

ThinkPad OneLink Dock - SD20A02121, SD20A02122, SD20A02123

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult an authorized dealer or service representative for help

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than specified or recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party  
Lenovo (United States) Incorporated  
Think Place - Building One 1009  
Morrisville, NC 27560  
Phone Number: 919-294-5900



### Industry Canada Compliance Statement

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the installation of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Lenovo, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava, Slovakia



## German Class B compliance statement

### Deutschsprachiger EU Hinweis:

#### Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

### Deutschland:

#### Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln

Dieses Produkt entspricht dem „Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln“ EMVG (früher „Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten“). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

#### Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. -Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D 70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.**

## Korea Class B compliance statement

<b>B급 기기 (가정용 방송통신기자재)</b>
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Japan VCCI Class B compliance statement

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Japan compliance statement for products which connect to the power mains with rated current less than or equal to 20 A per phase

日本の定格電流が 20A/相 以下の機器に対する高調波電流規制  
高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

## Lenovo product service information for Taiwan

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下:  
荷蘭商聯想股份有限公司台灣分公司  
台北市內湖區堤頂大道二段89號5樓  
服務電話：0800-000-702

## Eurasian compliance mark



## Ukraine compliance mark







## נספח D. הודעות

ייתכן ש-Lenovo אינה משווקת את המוצרים, השירותים או המאפיינים המוזכרים במסמך זה בכל המדינות. פנו אל נציג Lenovo המקומי לקבלת מידע אודות המוצרים והשירותים הזמינים כעת באזורכם. כל הפניה אל מוצר, תוכנית או שירות של Lenovo, אינה מרמזת או מהווה הצהרה שיש לעשות שימוש במוצר, תוכנית או שירות של Lenovo אלו בלבד. במקומם, ניתן להשתמש בכל מוצר, תוכנית או שירות זהים מבחינה פונקציונלית שאינם מפרים את זכויות הקניין הרחני של Lenovo. עם זאת, באחריות המשתמש להעריך ולאמת את הפעולה של כל מוצר, תוכנית או שירות אחרים.

Lenovo עשויה להחזיק בפטנטים או בבקשות לפטנטים המכסים נושאים שמתוארים במסמך זה. קבלת מסמך זה אינה מקנה רשיון לפטנטים אלו. תוכלו לשלוח בקשות לרשיון, בכתב, אל:

*Lenovo (United States), Inc.  
1009 Think Place - Building One  
Morrisville, NC 27560  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO מספקת פרסום זה "כמות שהוא" ללא אחריות כלשהי, מפורשת או מכללא, ובכלל זה, ומבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל, אחריות מכללא בנוגע לאי-הפרה, לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת. תחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים ויתור על אחריות מפורשת או אחריות מכללא בעסקאות מסוימות ולכן, ייתכן שהצהרה זו לא תחול עליכם.

מידע זה יכול לכלול אי דיוקים טכניים וטעויות טיפוגרפיות. המידע שלהלן מתעדכן מפעם לפעם. השינויים ישולבו במהדורות החדשות של פרסום זה. Lenovo עשויה לבצע שיפורים ו/או שינויים במוצר(ים) ו/או בתוכנית(ות) המתוארים במסמך זה בכל עת, ללא הודעה מראש.

## מידע אודות מחזור

Lenovo מעודדת משתמשים בציוד טכנולוגיית המידע (IT) למחזור באופן אחראי את הציוד כאשר אין בו עוד צורך. Lenovo מציעה מגוון של תוכניות ושירותים כדי לסייע לבעלי הציוד במיחזור מוצרי IT. לקבלת מידע בנושא מיחזור מוצרי Lenovo, בקרו בכתובת: <http://www.lenovo.com/recycling>

לקבלת מידע בנושא מיחזור וסילוק מוצרים עבור יפן, בקרו בכתובת: <http://www.lenovo.com/recycling/japan>

## מידע אודות מחזור בסין

### 《废弃电器电子产品回收处理管理条例》提示性说明

联想鼓励拥有联想品牌产品的用户当不再需要此类产品时，遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理。更多回收服务信息，请点击进入 <http://support.lenovo.com.cn/activity/551.htm>

## מידע אודות מיחזור בברזיל

### Declarações de Reciclagem no Brasil

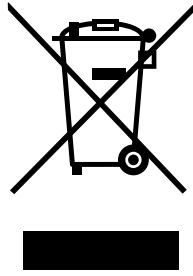
#### Descarte de um Produto Lenovo Fora de Uso

Equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados em lixo comum, mas enviados à pontos de coleta, autorizados pelo fabricante do produto para que sejam encaminhados e processados por empresas especializadas no manuseio de resíduos industriais, devidamente certificadas pelos órgãos ambientais, de acordo com a legislação local.

A Lenovo possui um canal específico para auxiliá-lo no descarte desses produtos. Caso você possua um produto Lenovo em situação de descarte, ligue para o nosso SAC ou encaminhe um e-mail para: [reciclar@lenovo.com](mailto:reciclar@lenovo.com), informando o modelo, número de série e cidade, a fim de enviarmos as instruções para o correto descarte do seu produto Lenovo.

---

## מידע חשוב בנושא WEEE



סימן WEEE המופיע על מוצרי Lenovo תקף לגבי מדינות שבהן נהוגות תקנות בנוגע ל-WEEE ולפסולת אלקטרונית (לדוגמה, הנחיית האיחוד האירופי בדבר WEEE, חוקי הודו בדבר ניהול וטיפול בפסולת אלקטרונית, משנת 2011). התקנים מסוימים נושאים תווית בהתאם לתקנות מקומיות בנוגע להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE). הנחיות אלה מגדירות את המסגרת להחזרה ולמיחזור של התקנים משומשים, עבור כל אחד מהאזורים הגיאוגרפיים. תווית זו מוצמדת למוצרים שונים כדי לציין שאין להשליך את המוצר עם סיום השימוש, אלא להעבירו למערכת האיסוף המיועדות למטרה זו.

על המשתמשים בציוד חשמלי ואלקטרוני (EEE) הנושא את סימן WEEE להימנע מהשלכת מוצרי EEE בסוף חייהם לאשפה העירונית הרגילה, אלא להשתמש באפשרויות האיסוף הזמינות להחזרה, מיחזור והתאוששות של מוצרי WEEE, כדי לצמצם את ההשפעה הפוטנציאלית של מוצרי EEE על הסביבה ועל בריאות הציבור, עקב נוכחות של חומרים מסוכנים. לקבלת מידע נוסף בנושא WEEE, בקרו בכתובת: <http://www.lenovo.com/recycling>

---

## הודעת סיווג יצוא

על מוצר זה חלות תקנות מנהל הייצוא של ארצות הברית (EAR) ומספר הבקרה של סיווג הייצוא (ECCN) שלו הוא EAR99. ניתן לייצאו מחדש, למעט לארצות הנתונות באמברגו, המפורטות ברשימת המדינות EAR E1.

---

## סימנים מסחריים

המונחים שלהלן הם סימנים מסחריים של Lenovo בארצות הברית ו/או במדינות אחרות:

Access Connections

Lenovo

ThinkPad

הלוגו של ThinkPad

ThinkVantage

Microsoft ו-Windows הם סימנים מסחריים של חברות בבעלותה של Microsoft.

שמות אחרים של חברות, מוצרים או שירותים עשויים להיות סימנים מסחריים או סימני שירות של בעליהם.

## נספח E. ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים (RoHS)

### RoHS באיחוד האירופי

Lenovo products sold in the European Union, on or after 3 January 2013 meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (“RoHS recast” or “RoHS 2”).


For more information about Lenovo progress on RoHS, go to [http://www.lenovo.com/social\\_responsibility/us/en/RoHS\\_Communication.pdf](http://www.lenovo.com/social_responsibility/us/en/RoHS_Communication.pdf)

### RoHS בסין

为满足中国电子电气产品有害物质限制相关的法律法规和其他要求，联想公司对本产品中有害物质，按部件分类，声明如下。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板组件*	X	O	O	O	O	O
外壳及配件	X	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。  
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。  
表中标记“X”的部件，皆因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。  
印刷电路板组件\*：包括印刷电路板及其零部件，电子元器件等  
根据产品型号不同，您所购买的产品可能不会含有以上所有部件

 在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

### RoHS בטורקיה

The Lenovo product meets the requirements of the Republic of Turkey Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

#### Türkiye AEEE Yönetmeliğine Uygunluk Beyanı

Bu Lenovo ürünü, T.C. Çevre ve Orman Bakanlığı'nun “Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanmasına Dair Yönetmelik (AEEE)” direktiflerine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### RoHS באוקראינה

Цим підтверджуємо, що продукція Леново відповідає вимогам нормативних актів України, які обмежують вміст небезпечних речовин

### RoHS בהודו

RoHS compliant as per E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011





**ThinkPad®**